

E csudaszép emlék födi szent porait Diophantosnak
S éveinek számát hirdeti a fölirat.
Éltének *hatodát* boldog gyermekkora kapta,
tizenkettede szőtt álmokat ifjúkorán.
Majd *hetedét* tölté el, mennyekzöje mikor lön;
S az *ötödik* tavaszon kis fia is született.
Hajh, de szegény éppen csak még *félannyi időt* élt,
Mint a bús apa, kit ... bánata sírba vive ...
Négy évig hordván gyötrelmét a szerető szív.
Élete hosszát ím: – látod e bölcs sorokon.